Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
4 VII 1957

R. L.5790/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 6 juin 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi tendant à octroyer le bénéfice de soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu", a donné le 26 juin 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e juni 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot verlening van kosteloze geneeskundige en pharmaceutische verzorging aan houders van de vuurkaart", heeft de 26e juni 1957 het volgend advies gegeven :

L'objet du projet est d'accorder la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques, lorsqu'ils en font la demande, aux titulaires de la carte du feu créée par l'arrêté royal du 14 mai 1932, ainsi qu'aux personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, seraient détentrices d'une attestation du Ministre de la Défense nationale constatant qu'elles se seraient trouvées dans les conditions requises pour obtenir la carte si elles l'avaient réclamée avant l'expiration du délai de forclusion fixé par l'arrêté royal du 22 mars 1951. Sont cependant exclus du champ d'application du projet, les soins nécessités par les maladies professionnelles dont la réparation est organisée par la loi, les soins afférents à des dommages physiques résultant d'accidents, ainsi que les appareils de prothèse.

La portée du projet se dégagerait plus clairement si le premier alinéa de l'article ler était divisé en deux alinéas rédigés comme suit :

" Article ler.

Les anciens combattants de la guerre 1914-1918, titulaires de la carte du feu, bénéficient, s'ils le demandent, de la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques pour le traitement des maladies, à l'exclusion des dommages physiques résultant d'accidents, et pour autant que la réparation de la maladie ne soit pas assurée par la législation relative aux maladies professionnelles.

Bénéficient du même avantage, les anciens combattants de la guerre 1914-1918, titulaires d'une attestation délivrée par le Ministre de la Défense nationale, avant l'entrée en vigueur de la présente loi et constatant que l'intéressé se serait trouvé dans les condi-

./.

tions voulues pour obtenir la carte du feu s'il l'avait réclamée avant l'expiration du délai de forclusion résultant de l'arrêté royal du 22 mars 1951."

L'article 2 du projet dispose :

" Les dispositions de la présente loi ne portent pas préjudice aux droits résultant de l'application de législations spéciales ou de conventions particulières; toutefois, les frais relatifs aux soins dispensés en exécution de ces lois et conventions ne peuvent, en aucun cas, être récupérés à charge du département de la Défense nationale".

La première partie de cet article aurait pour objet, d'après les renseignements donnés au Conseil d'Etat, de sauvegarder la liberté des bénéficiaires du projet de s'adresser, à leur gré, au service de santé militaire ou à d'autres organismes débiteurs de soins médicaux et pharmaceutiques, au cas où il leur en serait dû en vertu d'autres législations, telles la législation sociale, ou de conventions particulières.

La seconde partie de la disposition veut faire obstacle à ce que ces derniers organismes ne réclament au Ministre de la Défense nationale, en cas d'intervention, le remboursement des frais afférents aux soins qu'ils auraient dispensés aux bénéficiaires du projet.

Il n'a pu être indiqué au Conseil d'Etat de loi qui ferait obstacle au libre choix que le projet veut sauvegarder. Il n'a pu être indiqué non plus de loi qui con-

./.

férerait à des organismes débiteurs de soins médicaux et pharmaceutiques un droit au remboursement par l'Etat des frais afférents aux soins qu'ils auraient pu dispenser à des personnes tombant sous l'application du projet.

L'article est, dès lors, sans objet et devrait être omis.

L'article 3 prévoit le retrait définitif ou temporaire de la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques en cas d'abus de la part du bénéficiaire de ceux-ci. Il charge le Ministre de la Défense nationale de prononcer le retrait, mais il n'organise, dans ce but, aucune procédure. Etant donné le caractère juridictionnel de l'intervention du Ministre des garanties s'imposent et il conviendrait de charger le Roi d'organiser la procédure qui devra être suivie, en complétant l'alinéa 3 par les mots : "suivant une procédure à déterminer par le Roi". Il devrait, en tout cas, être prévu qu'une décision ne pourra intervenir sans que l'intéressé ait été mis à même de s'expliquer.

Dans la perspective d'une meilleure organisation de la fonction juridictionnelle il serait, à la vérité, souhaitable de confier l'exercice de cette fonction à un organe indépendant du pouvoir exécutif plûtot qu'à un membre de ce pouvoir.

.../...

L'article 4 dispose :

" La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, sauf en ce qui concerne les soins nécessitant une hospitalisation, pour lesquels le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la loi, compte tenu de la capacité hospitalière des hôpitaux militaires".

La préoccupation du Gouvernement est de faire entrer la loi en vigueur, dès sa publication, tout en laissant au Roi le soin de déterminer le moment à partir duquel le service de santé militaire pourra procéder à l'hospitalisation des malades dont l'état l'impose.

Ce résultat serait atteint plus simplement en rédigeant l'article comme suit :

" Article ...

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Toutefois, le Roi fixe la date à partir de laquelle il sera procédé à l'hospitalisation des malades dans les hôpitaux militaires".

Het ontwerp strekt ertoe, kosteloze geneeskundige en pharmaceutische verzorging op hun verzoek toe te staan aan de titularissen van de bij koninklijk besluit van 14 mei 1932 ingestelde Vuurkaart en aan hen die bij de inwerkingtreding van de wet houder zijn van een vanwege de Minister van Landsverdediging afgegeven attest zeggend dat zij aan de eisen ter verkrijging van de kaart zouden hebben voldaan, hadden zij de kaart vóór het einde van de in het koninklijk besluit van 22 maart 1951 gestelde vervaltermijn aangevraagd. Het bepaalde in het ontwerp geldt echter niet voor de verzorging van beroepsziekten waarvan de schadeloosstelling door de wet is geregeld, voor de verzorging van lichamelijke schade uit ongevallen en voor protheseapparaten.

De bedoeling van het ontwerp zou duidelijker tot uiting komen als het eerste lid van artikel 1 in twee als volgt te lezen alinea's was gesplitst :

"Artikel 1.-

"Oudstrijders van de oorlog 1914-1918, die houder zijn van de Vuurkaart, ontvangen op hun verzoek kosteloze geneeskundige en pharmaceutische verzorging voor de behandeling van ziekten, met uitzondering van lichamelijke schade uit ongevallen en voor zover de schadeloosstelling van de ziekte niet door de wetgeving betreffende de beroepsziekten is verzekerd.

.../...

Hetzelfde voordeel wordt toegestaan aan oudstrijders van de oorlog 1914-1918 die houder zijn van een door de Minister van Landsverdediging vóór de inwerkingtreding van deze wet afgegeven attest, vaststellend dat de betrokkene aan de eisen ter verkrijging van de Vuurkaart zou hebben voldaan, had hij ze voor het einde van de in het koninklijk besluit van 22 maart 1951 gestelde vervaltermijn aangevraagd".

Artikel 2 van het ontwerp zegt :

"De bepalingen van deze wet doen geen afbreuk aan de rechten voortvloeiend uit de toepassing van speciale wetgevingen of van bijzondere overeenkomsten ; de kosten voor verzorging ingevolge bedoelde wetten en overeenkomsten mogen evenwel in geen geval ten laste van het departement van Landsverdediging worden teruggevorderd".

Naar aan de Raad is medegedeeld, zou het doel van het eerste deel van dit artikel zijn, de vrijheid van de begunstigden te vrijwaren om zich naar verkiezing tot de militaire gezondheidsdienst dan wel tot andere instellingen voor geneeskundige en pharmaceutische verzorging te wenden ingeval zij hierop krachtens andere wetgevingen, als de sociale wetgeving, of krachtens bijzondere overeenkomsten recht hebben.

Het tweede deel van dit artikel wil verhinderen dat deze laatste instellingen de Minister van Landsverdediging, bij eventuele tegemoetkomingen, zouden aanspreken voor terugbetaling van kosten wegens verzorging die zij aan de gerechtigden van het ontwerp zouden hebben verstrekt.

.../...

De Raad van State heeft niet kunnen vernemen welke wet een hinderpaal zou zijn voor de vrije keuze die het ontwerp wil waarborgen. Evenmin is hem medegedeeld, welke wet aan instellingen voor geneeskundige en pharmaceutische verzorging recht zou geven op terugbetaling door de Staat van kosten voor verzorging, die zij aan onder de wet vallende personen mochten hebben verstrekt.

Het artikel heeft dus geen voorwerp en kan wegvallen.

Volgens artikel 3 kan de kosteloze geneeskundige en pharmaceutische verzorging in geval van misbruik vanwege de gerechtigde voor goed of voor een tijd worden ingetrokken. Dit artikel gelast de Minister van Landsverdediging de intrekking uit te spreken maar het stelt hiervoor geen procedure in. Gelet op de jurisdictionele aard van de ministeriële beslissing zijn bepaalde waarborgen nodig en zou de Koning bevoegd moeten worden verklaard tot het vaststellen van de te volgen procedure ; daartoe kan het derde lid aangevuld worden met de woorden "volgens een door de Koning vast te stellen procedure". Alleszins moet worden voorgeschreven, dat de belanghebbende de gelegenheid moet krijgen zich vóór enige beslissing te verweren.

Met het oog op een betere organisatie van de jurisdictionele functie ware het stellig aan te bevelen, deze taak aan een van de uitvoerende macht onafhankelijk orgaan, veeleer dan aan een lid van deze macht op te dragen.

.../...

Artikel 4 zegt :

"Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, behalve wat betreft de verzorging welke opneming in een hospitaal vereist, waarvoor de Koning de datum van inwerkingtreding van de wet bepaalt, waarbij rekening wordt gehouden met de verplegingsmogelijkheden van de militaire hospitalen".

De Regering wenst de wet in werking te stellen zodra zij bekendgemaakt is; zij wenst tevens door de Koning te laten vaststellen, vanaf welk tijdstip de militaire gezondheidsdienst zieken, wier toestand dit vereist, zal opnemen.

Dit doel kan eenvoudiger met de volgende lezing worden bereikt :

"Artikel ...

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

De Koning bepaalt echter vanaf welke datum zieken in militaire ziekenhuizen zullen worden opgenomen".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs: de Heren :	F. LEPAGE ,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.